Porównanie tłumaczeń Mateusza 25:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Odchodząc zaś im kupić przyszedł oblubieniec i gotowe weszły z nim w wesela i zostały zamknięte drzwi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy zaś one odeszły kupić, przyszedł pan młody\* i te, które były gotowe,\*\* weszły z Nim na wesele\*\*\* i drzwi zostały zamknięte.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Gdy odeszły) zaś (one) kupić, przyszedł pan młody i gotowe weszły z nim w wesele, i zamknięte zostały drzwi. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Odchodząc zaś im kupić przyszedł oblubieniec i gotowe weszły z nim w wesela i zostały zamknięte drzwi |

1. 1) <x>590 4:16</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 24:44</x>; <x>680 3:14</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 22:4</x>; <x>730 19:7</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>490 13:25-27</x> [↑](#footnote-ref-5)